

STN	Stroje na mechanické spracovanie nerastov a podobných tuhých materiálov Bezpečnosť Časť 5: Špecifické požiadavky na čistiace, recyklačné, triediace stroje a stroje na spracovanie kalov	STN EN 1009-5 72 9120
------------	---	---

Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials - Safety - Part 5: Specific requirements for cleaning, recycling, sorting and mud treatment machinery

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 10/20

Obsahuje: EN 1009-5:2020

131399

EUROPEAN STANDARD

EN 1009-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2020

ICS 73.120; 91.220

English Version

Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials - Safety - Part 5: Specific requirements for cleaning, recycling, sorting and mud treatment machinery

Machines pour le traitement mécanique des minéraux et des matières solides similaires - Sécurité - Partie 5 : Prescriptions spécifiques pour machines de nettoyage, de recyclage et de traitement des boues

Maschinen für die mechanische Aufbereitung von Mineralien und ähnlichen festen Stoffen - Sicherheit - Teil 5: Spezifische Anforderungen für Reinigungs-, Recycling-, Sortier- und Schlamm-Verarbeitungsmaschinen

This European Standard was approved by CEN on 13 April 2020.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN 1009-5:2020 (E)

Contents		Page
European foreword		3
Introduction		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	6
4	Safety requirements and/or protective/risk reduction measures	9
4.1	General	9
4.2	Flotation machines	9
4.3	Vacuum filters	9
4.4	Press filters	10
4.5	Sand unit, fluidised bed separator, sieving equipment	10
4.6	Hydro-cyclone	10
4.7	Settling tank/clarifier/thickener	11
4.8	Dewatering and draining screen	11
4.9	Rotary scrubber	11
4.10	Centrifugal thickening	12
4.11	Attrition cell	12
4.12	Sand dryer	12
4.13	Tube presses	12
4.14	Magnetic separators	13
4.15	Dynamic air classifiers	13
4.16	Dewatering wheels and bucket wheels	13
4.17	Dewatering screws, log washers, screw classifiers and similar	14
4.18	Tanks (recycled water tank, mud storage tank, flocculant preparator, clear water tank, hydro separator tank and sand unit tank)	14
4.19	Bulk material storage silo	15
5	Verification of the safety requirements and/or protective/risk reduction measures	15
6	Information for use	18
6.1	General	18
6.2	Signals and warning devices	18
6.3	Instruction handbook	18
Annex A (informative) Examples of cleaning, recycling, sorting and mud treatment machinery		20
Annex B (informative) Trilingual terminology of cleaning, recycling, mud treatment and sorting machinery		28
Annex C (informative) List of significant hazards		29
Bibliography		39

European foreword

This document (EN 1009-5:2020) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines — Safety”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a standardization request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This part of EN 1009 is intended to be used in conjunction with EN 1009-1:2020.

EN 1009 “Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials — Safety” comprises the following parts:

- *Part 1: Common requirements for machinery and processing plants*
- *Part 2: Specific requirements for feeding machinery and continuous handling equipment*
- *Part 3: Specific requirements for crushing and milling machinery*
- *Part 4: Specific requirements for screening machinery*
- Part 5: Specific requirements for cleaning, recycling and mud treatment machinery
- *Part 6: Specific requirements for mobile machinery (in preparation)*

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

EN 1009-5:2020 (E)**Introduction**

This document is a type-C standard as stated in EN ISO 12100.

This document is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.).

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of the document by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above-mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this document.

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations or hazardous events are covered are indicated in the Scope of this document.

When requirements of this type-C standard are different from those which are stated in type-A or B standards, the requirements of this type-C standard take precedence over the requirements of the other standards for machines that have been designed and built according to the requirements of this type-C standard.

1 Scope

This document, to be used together with EN 1009-1, specifies the safety requirements and their verification for the design and construction of machinery for cleaning, water recycling, mud treatment and sorting (other than screens) for the mechanical processing in quarrying, recycling and processing mineral and by-products. In addition, it specifies the type of information on safe working practices (including residual risks) to be provided by the manufacturer.

When requirements of this part of EN 1009 are different from those which are stated in EN 1009-1:2020, the requirements of this part of EN 1009 take precedence over the requirements of EN 1009-1:2020 for machines that have been designed and built according to the provisions of this part of EN 1009.

This document, together with EN 1009-1:2020, deals with all the significant hazards, hazardous situations and events relevant to machinery for cleaning, recycling, mud treatment when they are used as intended and under the conditions of misuse which are reasonably foreseeable by the manufacturer associated with the whole lifetime of the machine (see Annex C).

This document does not cover:

- design relating to road traffic regulations;
- hazards arising from the use of the machines in potentially explosive atmospheres as well as from processing of explosive materials and risks related to electromagnetic compatibility;
- specific hazards related to mobile machinery.

NOTE 1 EN ISO 13766-1 and EN ISO 13766-2 specify test methods and acceptance criteria for evaluating the electromagnetic compatibility of all kinds of mobile construction machinery.

NOTE 2 prEN 1009-6 "Specific requirements for mobile and semi mobile equipment" is under preparation to cover specific requirements (e.g. mobility, braking, access, frequent transportation), including exceptions and additional requirements for mobile and semi mobile equipment. This means that mobile machines are not covered as long as EN 1009-6 is not published by CEN.

This document is not applicable to machinery for cleaning, recycling, mud treatment and sorting which are manufactured before the date of publication of this document by CEN.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 617:2001+A1:2010, *Continuous handling equipment and systems — Safety and EMC requirements for the equipment for the storage of bulk materials in silos, bunkers, bins and hoppers*

EN 1009-1:2020, *Machines for mechanical processing of minerals and similar solid materials — Safety — Part 1: Common requirements for machinery and processing plants*

EN 1009-4:2020, *Machines for mechanical processing of minerals and similar solid — Safety — Part 4: Specific requirements for screening machinery*

EN 61496-1:2013, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 1: General requirements and tests (IEC 61496-1:2012)*

EN 61496-2:2013, *Safety of machinery — Electro-sensitive protective equipment — Part 2: Particular requirements for equipment using active opto-electronic protective devices (AOPDs) (IEC 61496-2:2013)*

EN 1009-5:2020 (E)

EN ISO 7010:2020, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Registered safety signs (ISO 7010:2019)*

EN ISO 12100:2010, *Safety of machinery — General principles for design — Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)*

EN ISO 13732-1:2008, *Ergonomics of the thermal environment — Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces — Part 1: Hot surfaces (ISO 13732-1:2006)*

EN ISO 13857:2019, *Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2019)*

EN ISO 14119:2013, *Safety of machinery — Interlocking devices associated with guards — Principles for design and selection (ISO 14119:2013)*

EN ISO 14122-3:2016, *Safety of machinery — Permanent means of access to machinery — Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails (ISO 14122-3:2016)*

ISO 14123-1:2015, *Safety of machinery — Reduction of risks to health resulting from hazardous substances emitted by machinery — Part 1: Principles and specifications for machinery manufacturers*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN